

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

29.01.1999

Nr. 5 ud-1560-98

103160 Moskau K-160, Cholsunow per. 14

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau

Fritz Vogel

Geburtsjahr und -ort:

1925 in Aschersleben

Staatsangehörigkeit

deutsch

Volkszugehörigkeit

Deutscher

Vor Inhaftierung wohnhaft:

Halle

letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung /
beschäftigt als:

Student an der Universität Halle

wann inhaftiert:

07.02.1949

wann und durch wen verurteilt/verfolgt:

am 26.07.1949 durch das Militärtribunal
der Sowjetischen Militäradministration
Sachsen-Anhaltder Verurteilung zugrundeliegende
Paragraphen und Strafmaß
(Grund- und Zusatzstrafen):gemäß der Artikel 58-6, Abs. 1, 58-10,
Abs. 2 und 58-11 StGB der RSFSR zu
25 Jahren Freiheitsentzug in einem
Arbeits- und Besserungslager und
Einziehung der bei der Verhaftung
beschlagnahmten Wertgegenstände
fehlt in der Akte

Datum der Haftentlassung:

Gemäß Artikel 3, Abs. a des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Fritz Vogel rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft:
[Siegel, Unterschrift]

L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА**

**СПРАВКА
(о реабилитации)**

21 " января 1999 г.

№ Буд-1560-98

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

Гражданин (ка) Фогель Фритц

Год и место рождения 1925 г., Ашерслебен

Гражданин (ка) какого государства Германии

Национальность немец Место жительства до ареста
г.Галле

Место работы и должность (род занятий) до ареста

студент университета в г.Галле

Дата ареста 7 февраля 1949 г.

Когда и каким органом осужден (а) (репрессирован/а)

26 июля 1949 г. военным трибуналом США земли Саксония-Ангальт

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и
дополнительная) по ст.ст.58-6, ч.1, 58-11 и 58-10, ч.2 УК РСФСР
к 25 годам лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией ценностей,
изъятых при аресте

Дата освобождения в деле отсутствует

На основании ст. 3, п. "а" Закона РФ «О реабилитации
жертв политических репрессий» от 18 октября 1991 года
гражданин(ка) Фогель Фритц реабилитирован (а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой
для имущественных требований граждан Германии, идущих вразрез с
действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры

И.П.Копалин

